

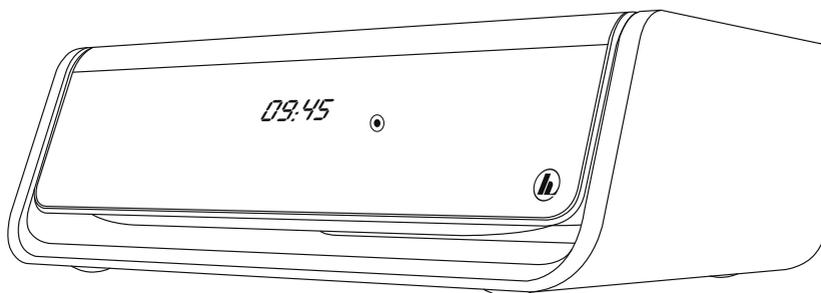
00054822  
(DR30)

**hama**®

THE SMART SOLUTION

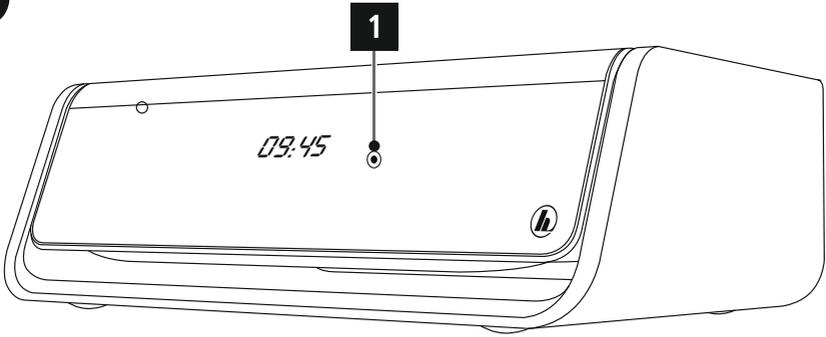
## Digital Clock Radio

## Digitales Uhrenradio

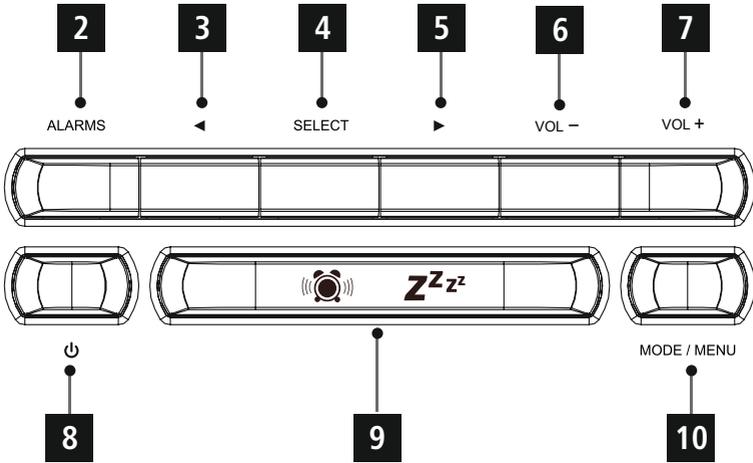


Operating Instructions / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi / Instrucciones de uso /  
Руководство по эксплуатации / Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing / Οδηγίες χρήσης / Instrukcja obsługi /  
Használati útmutató / Návod k použití / Návod na použitie / Manual de instruções / Kullanma kılavuzu /  
Manual de utilizare / Bruksanvisning / Käyttöohje / Работна инструкция / Betjeningsvejledning / Manuelt stasjonssøk

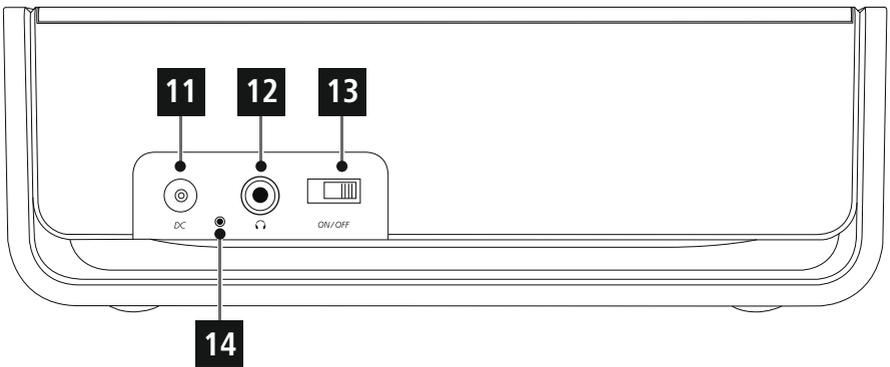
**A**



**B**



**C**



**i** Dati tecnici

<b>Ricevitore radio</b>	DAB ✓	DAB+ ✓	FM ✓	Internet -	Spotify -
<b>Schermo</b>	3.3" Liquid Crystal Display (LCD)				
<b>Altoparlante</b>	1 W RMS				
<b>Ingresso corrente</b>	DC 6 V $\approx$ 500 mA				
<b>Gamma di frequenza</b>	DAB/DAB+: 174~240 MHz		FM: 87.5~108 MHz		
<b>Sensibilità</b>	DAB/DAB+: 97~99 dBm		FM: 105~109 dBm		
<b>Potenza assorbita</b>	Esercizio	max. 3 W	Stand-by	~ 1 W	
<b>Attacchi</b>	DC Socket, 3.5 mm Earphone Jack				
<b>Preferiti</b>	DAB/DAB+: 30	FM: 30			
<b>Formati</b>	DAB: MP2, AAC				
<b>Lingue UI</b>	Inglese, Danese, Olandese, Finlandese, Francese, Tedesco, Italiano, Norvegese, Polacco, Svedese, Slovacco, Ceco				
<b>Contenuto della confezione</b>	Istruzioni per l'uso, Alimentatore				
<b>Misure (LxHxP)</b>	185 x 65 x 140 mm				
<b>Peso</b>	590 g				

## Elementi di comando e indicazioni

A: Fronte radio		
1		Sensore

B: Lato superiore		
2	[ALARMS]	Accesso diretto alle impostazioni della sveglia
3	[◀]	Tasto di navigazione a destra
4	[SELECT]	Conferma
5	[▶]	Tasto di navigazione a sinistra
6	[VOL -]	Diminuzione volume
7	[VOL +]	Aumento volume
8	[⏻]	Interruttore on/off
9	[🔔 ZzZz]	Impostazione timer/ Attivazione snooze
10	[MODE / MENU]	Pressione: Cambio modalità di esercizio (DAB, FM) Premere & tenere: Accesso diretto al menu

B: Retro radio		
11		Ingresso corrente
12		Potenza assorbita
13	Interruttore dimmer automatico	Adeguamento automatico della retroilluminazione alla luminosità dell'ambiente
14		Antenna



---

## **Indice**

<b>1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni . . . . .</b>	<b>5</b>
<b>2. Contenuto della confezione . . . . .</b>	<b>5</b>
<b>3. Indicazioni di sicurezza . . . . .</b>	<b>5</b>
<b>4. Informazioni e indicazioni prima della messa in esercizio . . . . .</b>	<b>6</b>
<b>5. Messa in esercizio . . . . .</b>	<b>6</b>
5.1 Indicazioni generali di utilizzo . . . . .	6
5.2 Prima configurazione . . . . .	6
5.3 Lingua . . . . .	7
<b>6. DAB . . . . .</b>	<b>7</b>
6.1 Ricerca / ricerca automatica . . . . .	7
6.2 Ricerca manuale emittenti . . . . .	8
6.3 Elenco emittenti . . . . .	8
6.4 Pulisci elenco emittenti . . . . .	9
6.5 Preferiti . . . . .	9
6.5.1 Memorizzazione dei preferiti . . . . .	9
6.5.2 Richiamo dei preferiti . . . . .	10
6.6 DRC (Dynamic Range Control) . . . . .	10
<b>7. FM . . . . .</b>	<b>11</b>
7.1 Impostazione ricerca . . . . .	11
7.2 Ricerca automatica emittenti . . . . .	11
7.3 Ricerca manuale emittenti . . . . .	11
7.4 Preferiti . . . . .	11
7.4.1 Preferiti (locali) . . . . .	12
7.4.2 Richiamo dei preferiti . . . . .	12
7.5 Impostazione audio . . . . .	13
<b>8. Display/ Informazioni supplementari . . . . .</b>	<b>13</b>
<b>9. Sveglia . . . . .</b>	<b>14</b>
9.1 Impostazioni . . . . .	14
9.2 Attivazione/disattivazione della sveglia . . . . .	15
9.3 Disattivazione sveglia/snooze . . . . .	15
<b>10. Timer . . . . .</b>	<b>15</b>
<b>11. Altre impostazioni . . . . .</b>	<b>15</b>
11.1 Impostazioni dell'ora/ della data . . . . .	15
11.2 Retroilluminazione . . . . .	16
11.3 Impostazione di fabbrica . . . . .	16
11.4 Info/ Software versione . . . . .	17
<b>12. Cura e manutenzione . . . . .</b>	<b>17</b>
<b>13. Esclusione di garanzia . . . . .</b>	<b>17</b>
<b>14. Assistenza e supporto . . . . .</b>	<b>17</b>
<b>15. Indicazioni di smaltimento</b>	
<b>Informazioni per protezione ambientale: . . . . .</b>	<b>17</b>

## Struttura del menu

### DAB

Visual.preselez.	
Memor.preselez.	
Display	
	Scrolling text
	Signal strength
	Program Type
	Ensemble
	Frequency
	Signal quality
	Bitrate und Codec
	Format
	Time
	Data
	Service name
Lista stazioni	
Ricerca completa	
Sintonizz. Manuale	
DRC	
	DRC disattivato
	DRC alto
	DRC basso
Elimina	
Ora	
	Impost. ora/data
	Aggiorn. automatico
	Aggiorn. da qualsiasi
	Aggiorn. da DAB
	Aggiorn. da FM
	Nessun aggiorn.
	Impost. 12/24 ore
	Impost. 24 ore
	Impost. 12 ore
	Impost. formato data
	GG-MM-AAAA
	MM-GG-AAAA
Retroilluminazione	
	Livello attivo
	Alto
	Medio
	Basso
	Livello affievolito
	Basso
	Alto
	Medio
Lingua	
Ripristino valori di default	
Versione del software	



---

**FM**

Visual.preselez.	
Memor.preselez.	
Display	
	Frequency
	Radio text
	Program Type
	Ps
	Audio info
	Time
	Data
Impostaz. di ricerca	Tutte le stazioni
	Solo stazioni con buona ricezione
Impostaz. audio	
	Solo mono
	Ricezione stereo
Ora	
	Impost. ora/data
	Aggiorn. automatico
	Aggiorn. da qualsiasi
	Aggiorn. da DAB
	Aggiorn. da FM
	Nessun aggiorn.
	Impost. 12/24 ore
	Impost. 24 ore
	Impost. 12 ore
	Impost. formato data
	GG-MM-AAAA
	GG-MM-AAAA
Retroilluminazione	
	Livello attivo
	Alto
	Medio
	Basso
	Livello affievolito
	Basso
	Alto
	Medio
Lingua	
Ripristino valori di default	
Versione del software	



Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!  
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



### Pericolo dovuto a scossa elettrica

Questo simbolo indica un pericolo dovuto al contatto con parti non isolate del prodotto che potrebbero provocare una tensione pericolosa di entità tale da generare il pericolo di una scossa elettrica.



### Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



### Nota

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 2. Contenuto della confezione

- Radiosveglia digitale DR30
- Alimentatore
- Istruzioni brevi

## 3. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.



### Pericolo dovuto a scossa elettrica

- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato
- Non utilizzare il prodotto se l'adattatore AC, il cavo adattatore o il cavo di rete sono danneggiati.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.



#### 4. Informazioni e indicazioni prima della messa in esercizio

##### Nota – Ottimizza ricezione

- Per consentire la potenza di ricezione ottimale, l'antenna deve essere estratta completamente.
- Se necessario, testare diverse collocazioni al fine di garantire la ricezione ottimale.

#### 5. Messa in esercizio

Collegare il cavo di rete a una presa elettrica installata correttamente e facilmente accessibile.

L'alimentatore è idoneo per una tensione di rete di 100-240 V e può quindi essere impiegato in quasi tutte le reti elettriche a corrente alternata. Tuttavia potrebbe essere necessario un adattatore specifico per il paese in cui si utilizza.

Una scelta di prodotti di questo tipo è disponibile sul sito [www.hama.com](http://www.hama.com).

##### Nota

- Collegare la radio solo a una presa omologata.
- Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino la potenza totale assorbita.
- La presa di rete deve essere sempre facilmente accessibile.
- Scollegare la radio dalla presa di rete se non la si utilizza per lungo tempo.

Dopo aver collegato il prodotto alla presa, si avvia l'inizializzazione.

La radio viene avviata.

#### 5.1 Indicazioni generali di utilizzo

##### Indicazioni per l'uso

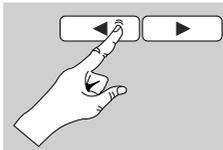
- In una selezione di diversi pulsanti (ad es. **S** o **N**), il pulsante selezionato lampeggia.
- Nei menu che offrono una scelta di diverse opzioni (ad es. DRC, Lingua ecc.), l'opzione attualmente selezionata è contrassegnata con \*.

#### Navigazione e comando

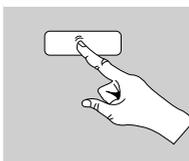
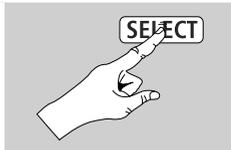
- Selezionare singole voci di menu premendo i **tasti di navigazione** [◀]/[▶].
- Confermare la selezione premendo [**SELECT**].

Questa procedura è illustrata in queste istruzioni per l'uso con i seguenti simboli.

##### Auswahl (navigate)



##### Bestätigung (enter)



Alcune funzioni possono essere richiamate mediante i tasti di scelta rapida. La pressione dei tasti di scelta rapida viene raffigurata con questo simbolo.

Dopo aver premuto un tasto di scelta rapida, navigare con **tasti di navigazione** [◀]/[▶] e [**SELECT**] attraverso le voci di menu proposte.

#### Regolazione del volume

- Premendo [**VOL +**] / [**VOL -**] si aumenta/ si riduce il volume.

#### On / Off

- Premere [⏻] per accendere o spegnere la radio (stand-by).
- Scollegare la radio dall'alimentazione di rete per spegnerla completamente.

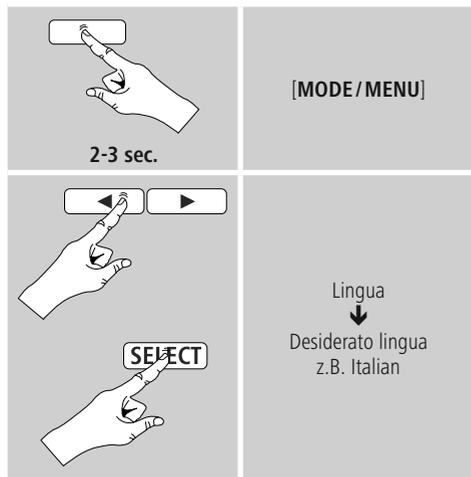
#### 5.2 Prima configurazione

Alla prima accensione della radio, viene avviata automaticamente la **ricerca delle emittenti** in modalità DAB.

Come standard, la radio si avvia con il menu in inglese. Selezionare la lingua desiderata come descritto al paragrafo **5.3. Lingua**.

### 5.3 Lingua

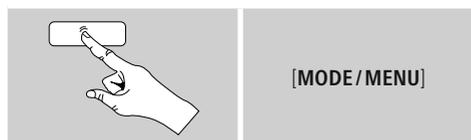
Per modificare la lingua impostata prima o durante la prima messa in funzione della radio, procedere come segue:



### 6. DAB

La radio riceve tutte le frequenze radio digitali correnti nel campo compreso tra 174 MHz e 240 MHz (banda III, canali da 5A a 13F).

- Attivare attraverso premendo ripetutamente [MODE/MENU] la modalità di esercizio **DAB** sulla radio:



Nella modalità di esercizio **DAB**, sul display a sinistra in alto appare **DAB**.

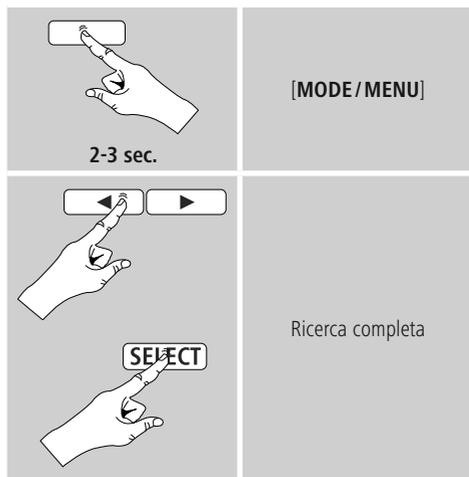
### 6.1 Ricerca / ricerca automatica

La ricerca automatica di emittenti DAB ricerca nella banda DAB III le emittenti radio disponibili. Al termine della ricerca vengono salvate in ordine alfabetico tutte le emittenti radio prive di disturbi.

Le emittenti già localizzate con una precedente scansione ma che al momento non possono essere ricevute, vengono visualizzate nell'elenco emittenti con un "?" davanti al nome dell'emittente.

Al primo avvio nella modalità DAB, si avvia la ricerca automatica di emittenti DAB, visualizzata sul display da **Ricerca...** in corso.

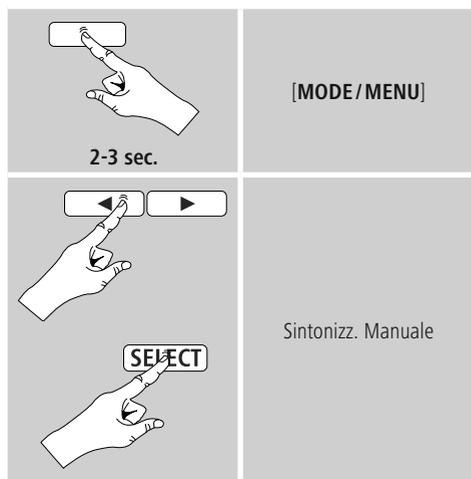
Se si intende riavviare la ricerca, procedere come segue:



## 6.2 Ricerca manuale emittenti

Questa funzione consente di cercare singole frequenze e canali. Utilizzare questa funzione per selezionare direttamente un'emittente se si conosce la sua frequenza e la ricerca emittente non l'ha trovata.

Procedere come segue e selezionare da un campo di frequenza da 5A a 13F:



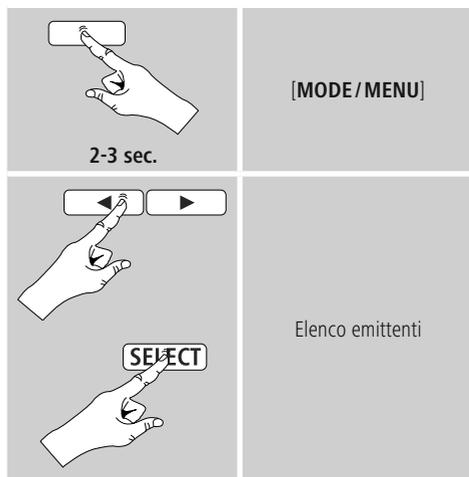
La barra mostra la potenza del segnale relativa. Il contrassegno all'interno della barra indica il valore necessario per una ricezione senza disturbi. Se questo valore non viene raggiunto (la barra è vuota), la potenza di ricezione su questo canale non è sufficiente.

## 6.3 Elenco emittenti

È possibile richiamare in qualsiasi momento l'elenco delle emittenti nella modalità DAB. Ci sono due possibilità:

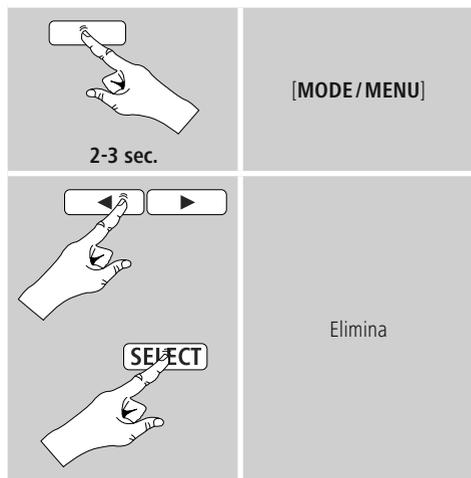
a) Se è già in corso la riproduzione di un'emittente, premendo semplicemente i **tasti di navigazione** [◀]/[▶]. La radio visualizza sul display l'elenco delle emittenti.

b)



## 6.4 Pulisci elenco emittenti

Per rimuovere dall'elenco le emittenti che attualmente non rientrano nel campo di ricezione, procedere come segue



Tutte le emittenti attualmente non ricevibili vengono eliminate dall'elenco emittenti confermando la domanda con **S.**

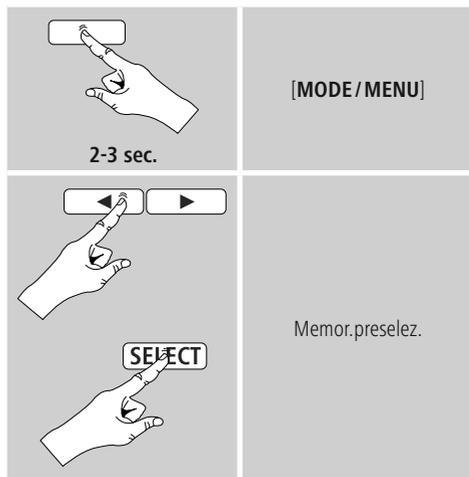
## 6.5 Preferiti

È possibile memorizzare 30 emittenti preferite per accedervi direttamente e velocemente.

### 6.5.1 Memorizzazione dei preferiti

Impostare l'emittente che si desidera memorizzare tra i preferiti.

Quando l'emittente viene riprodotta, procedere come segue:

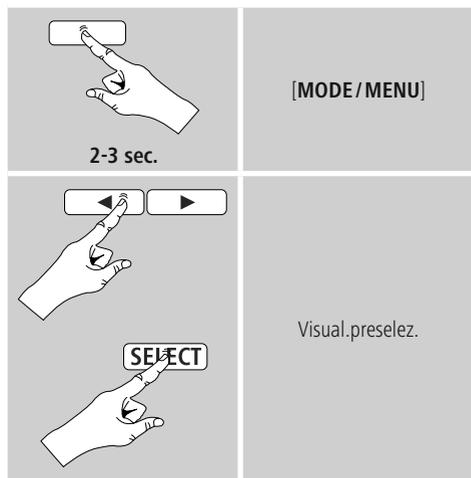


- Con i **tasti di navigazione** [◀]/[▶] si passa da una posizione di memoria all'altra (da 1 a 30).
- Premere **[SELECT]**, per salvare l'emittente tra i preferiti nella posizione desiderata.



## 6.5.2 Richiamo dei preferiti

Procedere come segue per aprire la panoramica con le posizioni di memoria dei preferiti:



Selezionare uno dei preferiti mediante i **tasti di navigazione** [◀]/[▶] e [SELECT].

### Nota

Non è possibile eliminare i preferiti salvati. Se tutte e 30 le posizioni dei preferiti sono occupate e si desidera salvare un'altra emittente tra i preferiti, scegliere una posizione già occupata. Verrà sovrascritta con la nuova emittente.

## 6.6 DRC (Dynamic Range Control)

Alcune emittenti radio nella rete DAB supportano un controllo del volume che entra in azione attivamente durante la riproduzione. Se il volume aumenta improvvisamente, il DRC lo abbassa automaticamente. In caso di volume improvvisamente più basso, il DRC lo aumenta automaticamente. La stessa cosa accade se il volume si silenzia improvvisamente durante la riproduzione. La radio aumenta nuovamente il volume.

### DRC alto:

adeguamento totale dei diversi volumi. Una forte compressione può diminuire udibilmente la dinamica di un brano musicale.

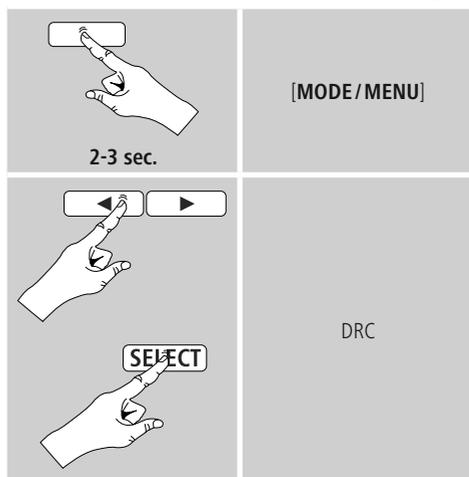
### DRC basso:

adeguamento parziale dei diversi volumi. Sottile, senza troppe perdite di dinamica.

### DRC disattivato:

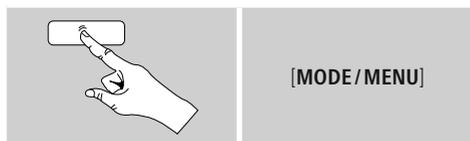
nessun adeguamento.

Per effettuare questa impostazione procedere come segue:



## 7. FM

Attivare attraverso premendo ripetutamente [MODE/MENU] la modalità di esercizio **FM** sulla radio:

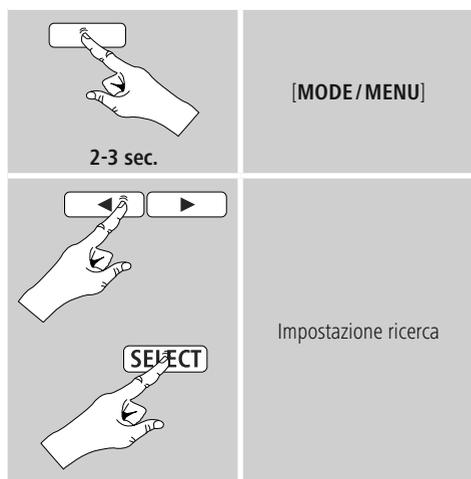


Nella modalità di esercizio **FM**, sul display a sinistra in alto appare **FM**.

### 7.1 Impostazione ricerca

Mediante l'impostazione di ricerca è possibile stabilire se ignorare le emittenti con un segnale debole.

Procedere come segue:



Selezionare **Solo stazioni con buona ricezione** per fermare la ricerca automatica solo in caso di emittenti con segnale forte. Diversamente la ricerca automatica si interrompe ogni volta che viene ricevuto il segnale di una emittente.

### 7.2 Ricerca automatica emittenti

- Tenere premuto uno dei **tasti di navigazione** [◀]/[▶] finché non si avvia la ricerca automatica delle emittenti.
- Quando viene trovata un'emittente, la radio interrompe il processo di ricerca e inizia la riproduzione.
- Tenendo nuovamente premuto uno dei **tasti di navigazione** [◀]/[▶] il processo di ricerca prosegue finché non si trova l'emittente successiva

### 7.3 Ricerca manuale emittenti

Con le impostazioni manuali delle emittenti, è possibile stabilire la frequenza desiderata e ricevere anche un'emittente il cui segnale era troppo debole durante la ricerca automatica e perciò non era stato considerato.

- Premendo i **tasti di navigazione** [◀]/[▶]([▶]: - 0.05 MHz/ [◀]: + 0.05 MHz) finché non viene visualizzata la frequenza desiderata. Attendere un istante e inizia la riproduzione dell'emittente ricevuta.

### 7.4 Preferiti

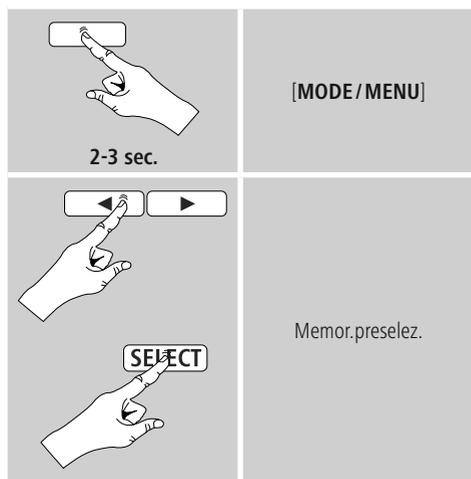
È possibile memorizzare 30 emittenti preferite per accedervi direttamente e velocemente.



### 7.4.1 Preferiti (locali)

Impostare l'emittente che si desidera memorizzare tra i preferiti.

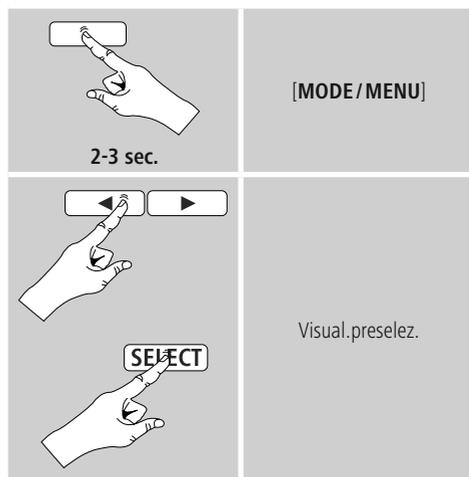
Quando l'emittente viene riprodotta, procedere come segue:



- Con i **tasti di navigazione** [◀]/[▶] si passa da una posizione di memoria all'altra (da 1 a 30).
- Premere **[SELECT]** per salvare l'emittente tra i preferiti nella posizione desiderata.

### 7.4.2 Richiamo dei preferiti

Procedere come segue per aprire la panoramica con le posizioni di memoria dei preferiti:



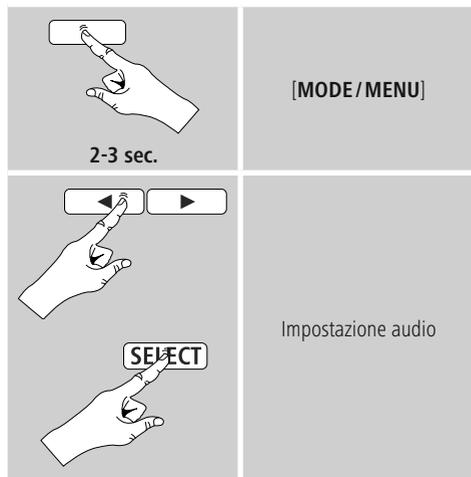
Selezionare uno dei preferiti mediante i **tasti di navigazione** [◀]/[▶] e **[SELECT]**.

#### Nota

Non è possibile eliminare i preferiti salvati.  
Se tutte e 30 le posizioni dei preferiti sono occupate e si desidera salvare un'altra emittente tra i preferiti, scegliere una posizione già occupata. Verrà sovrascritta con la nuova emittente.

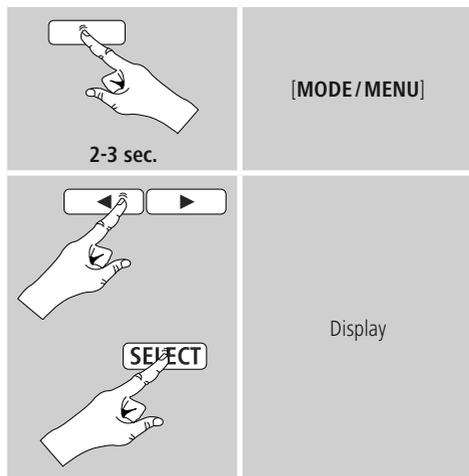
## 7.5 Impostazione audio

Per alcune emittenti si riscontra un leggero miglioramento di qualità quando le emittenti con un segnale debole vengono riprodotte in modalità mono. Questa funzione può essere attivata (**Solo mono**) nel menu e la radio passerà quindi automaticamente, in caso di segnali di qualità scadente, sulla ricezione mono. Per ricorrere a questa opzione procedere come segue:



## 8. Display/ Informazioni supplementari

Per visualizzare sul display sotto l'ora informazioni supplementari, che variano a seconda della modalità di esercizio e dell'emittente, procedere come segue:



### • Scrolling text (DLS – Dynamic Label Segment)

Dati dell'emittente radio, del programma attuale, contenuti, temi ecc.

### • Signal strength

La barra Stabilità mostra la potenza del segnale relativa. Il contrassegno all'interno della barra indica il valore necessario per una ricezione senza disturbi. Se questo valore non viene raggiunto (la barra è vuota), la potenza di ricezione su questo canale non è sufficiente.

### • Program Type

Viene visualizzato il tipo di programma, ad es. traffico, musica pop ecc.

### • Ensemble

Ensemble/Multiplex è una combinazione di stazioni diverse che trasmettono su una frequenza comune. Le stazioni sono per lo più affini nella provenienza locale, nello stile musicale o informativo.

### • Frequency



#### • **Signal quality**

La qualità del segnale informa su quanti pacchetti dati non sono stati ricevuti correttamente.

#### • **Bitrate und Codec**

Viene visualizzato l'attuale bitrate digitale dell'emittente ricevuta.

Dati della procedura di codifica per la digitalizzazione di dati e segnali, ad es. MP3, WMA.

#### • **Format**

#### • **Time**

Viene visualizzata l'ora completa, inclusi i secondi.

#### • **Data**

#### • **Service name**

Viene visualizzata la denominazione dell'emittente attuale.

#### • **Radio text**

#### • **Ps**

#### • **Audio info**

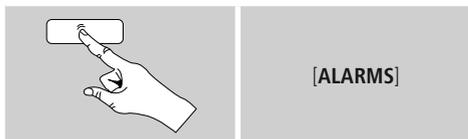
Mono/ Stereo

### 9. Sveglia

La radio ha due funzioni di sveglia impostabili individualmente.

### 9.1 Impostazioni

Per giungere agli orari di sveglia, procedere come segue:



La sveglia 1 e la sveglia 2 vengono configurate in modo identico e consentono la memorizzazione di due orari di sveglia separati. Scegliere la sveglia 1 o 2 – premendo ripetutamente **[ALARMS]** e confermare premendo **[SELECT]** – e impostare i seguenti dettagli mediante i tasti di navigazione **[◀]**/**[▶]** e **[SELECT]**.

#### **Ora:**

Selezionare anzitutto le ore, quindi i minuti dell'orario di sveglia.

#### **Durata:**

Selezionare un intervallo di tempo (15/30/45/60/90 minuti). La sveglia resta attiva per l'intervallo di tempo selezionato.

#### **Cicalino/DAB/FM:**

Stabilire se si intende essere svegliati da un cicalino o dalla radio **DAB** o **FM**.

#### **Programma:**

Se si sceglie DAB/ FM, immettere l'emittente con cui si desidera essere svegliati. È possibile effettuare la selezione dai 30 preferiti o **Ultimo ascolto**.

#### **Modalità:**

Selezionare quando deve essere attivata la sveglia:

→ Ogni giorno - Una volta - Giorni feriali - Fine settimana

#### **Data:**

Se si sceglie **Una volta**, immettere data per la sveglia singola.

#### **Volume:**

Selezionare il volume con cui si desidera essere svegliati. Il volume con cui è stata ascoltata la radio l'ultima volta non incide su questa impostazione.

#### **Salva:**

Selezionare **Off/ On** per uscire dalle impostazioni della sveglia.



## Nota

Si consiglia di consentire gli aggiornamenti automatici poiché se si scollega la radio dalla corrente - in caso di caduta di corrente - l'ora viene nuovamente aggiornata.

### 9.2 Attivazione/disattivazione della sveglia

- Attivare la sveglia confermando le impostazioni con **On**.
- Disattivare la sveglia confermando le impostazioni con **Off**.

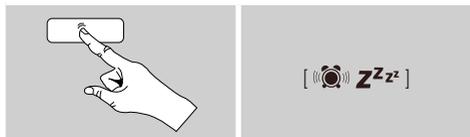
### 9.3 Disattivazione sveglia/snooze

- Quando suona la sveglia, premere [  ] per disattivarla.
- Premere nuovamente [  **ZZzz** ] per attivare la funzione di snooze.
- La sveglia resta spenta per l'intervallo di tempo selezionato (5/10 minuti), quindi suona di nuovo.
- Se non si disattiva la sveglia, dopo l'intervallo di tempo impostato (durata) la radio passa automaticamente in modalità di stand-by.

### 10. Timer

La radio dispone di una funzione timer che, allo scadere di un intervallo di tempo definito, commuta l'apparecchio nella modalità stand-by.

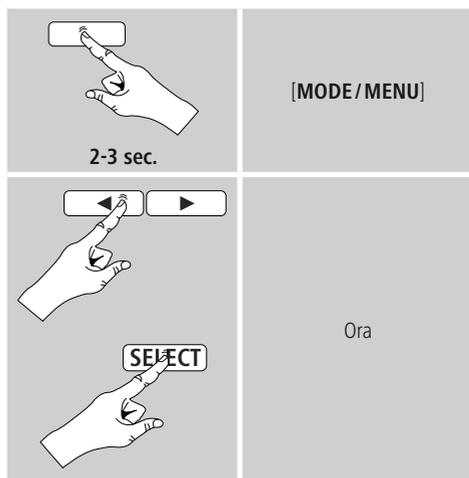
- Premere nuovamente [  **ZZzz** ] per impostare l'intervallo di tempo desiderato (Off/ 15/30/45/60/90 minuti)."



## 11. Altre impostazioni

### 11.1 Impostazioni dell'ora/ della data

Per giungere agli ora/ data impostazioni, procedere come segue:



#### Impost. ora/ data

Impostare data (**GG-MM-AAAA/MM-GG-AAAA**) e ora (**hh:mm**) manualmente mediante i **tasti di navigazione** [  ] / [  ] e [ **SELECT** ].

#### Aggiorn. Automatico

##### • Aggiorn. da FM/ Aggiorn. da DAB

Per l'aggiornamento automatico attraverso la rete radio FM/DAB/DAB+, l'ora e la data vengono fornite dall'emittente ed elaborate dall'apparecchio. In caso di regolazione attraverso questa sorgente, è certo che anche dopo una caduta di corrente l'ora venga regolata correttamente e gli orari di sveglia restino memorizzati.

##### • Aggiorn. da qualsiasi

Si consiglia di utilizzare questa impostazione (Aggiorn. da FM e DAB) per l'aggiornamento automatico.

##### • Nessun aggiorn.

Ora e data (**GG-MM-AAAA/MM-GG-AAAA**) devono essere impostate manualmente poiché non viene effettuato nessun aggiornamento automatico.



## Format

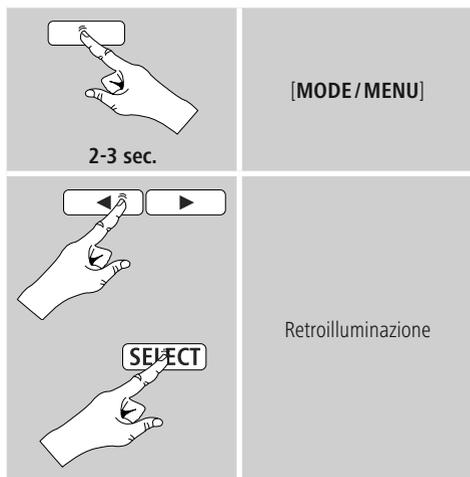
- **Impost. 12/24 ore**  
Scegliere tra il formato 12 e 24 ore.
- **Impost. formato data**  
Scegliere tra il formato data **GG-MM-AAAA** e **MM-GG-AAAA**.

## 11.2 Retroilluminazione

### Impostazione manuale

È possibile impostare separatamente la retroilluminazione per le singole modalità di esercizio (modo operativo, stand-by).

Procedere come segue:



- Per le modalità operative Modo operativo (**Livello attivo**) e stand-by (**Livello affievolito**) selezionare diversi livelli di luminosità.
- Quando la radio si trova in stand-by, premere [🔊 Z<sup>z</sup>] per illuminare il display nell'circa 10 secondi con il livello di luminosità del modo operativo.
- Portare l'**interruttore dimmer automatico** sul retro della radio in posizione **OFF** per disattivare il sensore e attivare le impostazioni manuali.

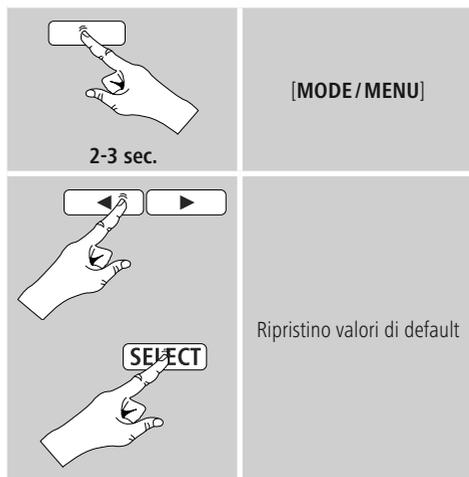
## Impostazione automatica (Sensore)

Con il sensore attivato, la retroilluminazione si adegua automaticamente all'ambiente e alla sua luminosità. In caso di oscurità completa (ad es. di notte in camera da letto), la retroilluminazione si spegne completamente.

- Portare l'**interruttore dimmer automatico** sul retro della radio in posizione **ON** per attivare il sensore e disattivare le impostazioni manuali.
- Quando la radio si trova in stand-by, premere [🔊 Z<sup>z</sup>] per illuminare il display nell'circa 10 secondi.

## 11.3 Impostazione di fabbrica

Per riportare la radio all'impostazione di fabbrica (stato di fornitura), procedere come segue:



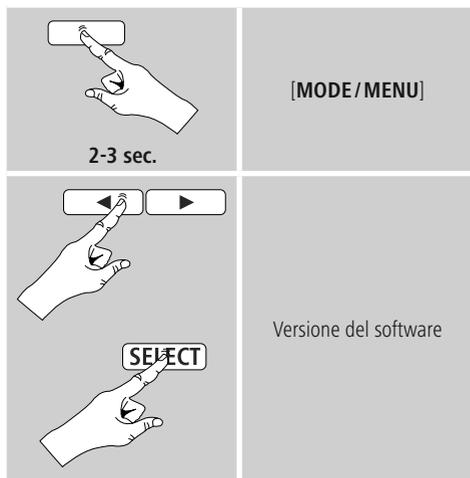
- Rispondere alla domanda con **S** per riportare la radio alle impostazioni di fabbrica.
- Tutte le impostazioni effettuate vengono cancellate.

### Nota

- Riportando la radio alle impostazioni di fabbrica, è possibile risolvere problemi e difetti di funzionamento.
- Tuttavia tutte le preimpostazioni come preferiti e i elenco emittenti vengono cancellati definitivamente.

## 11.4 Info/ Software versione

Per richiamare le informazioni software della radio della radio, procedere come segue:



## 12. Cura e manutenzione

- Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detergenti aggressivi.
- Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo di tempo, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla rete elettrica. Conservarlo. In un luogo pulito, asciutto e lontano dalla luce diretta del sole.

## 13. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

## 14. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 15. Indicazioni di smaltimento

### Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## 16. Conformiteitsverklaring



Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00054822] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054822 -> Downloads.



***hama***®

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00054822/05.18